

Der JHWH fürchtende und in IHM gesicherte Mann

תָּלַלְוּ	יְהוָה	אֲשֶׁר־יִי	אִישׁ	יָבֵא	אֶת־יְהוָה	בְּמִצּוֹתָיו	חָפֵץ
Ha'LöLu» „lobet!“	Ja' H» JaH -	ÄSchöRel-» „glücklich“ Glückseligkeiten des	°I' Sch» „Mann“ ~Ur-Seienden	JaRe'°» „fürchtender“ fürchtig / fürchtete er	ÄT-» ÄT - ü:Er wird {pi}	BöMiZWöTä' W» in „Geboten“, seinen	ChäPhe' Z» „hatte Gefallen er“ -
הלל pi.!.mp	יהוה na	אשרי pk.ij, mp.cs	איש ms.[cs]	יבא ירא aj.ms ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	את pk	ב מצוה ו sf.3ms fp.cs pk.pp	חפץ חפץ ka.pe.3ms aj.ms.[cs]

מֵאֲדָ:

MöÖ'D»
überaus

מֵאֲדָ

pk.av

■ e:Lob 112 ist alphabetisch geordnet. Jeder Vers in diesem Lob ist in zwei bis drei Satzabschnitte gegliedert, die jeweils - mit Ausnahme der ersten Worte "HaLöLu JaH" - mit einem anderen hebräischen Buchstaben beginnen, nach der Reihenfolge des Alphabets. Es fehlt kein Buchstabe.

נָבֹר	בְּאֶרֶץ	יְהוָה	זָרַעְו	דּוֹר	יִשְׁרָיִם	יְבָרַךְ:
GiBO'R» „mächtig“ נבֹר aj.ms.[cs]	BaÄ'RäZ» in dem „Ermland“ בְּ-הָ אֶרֶץ mfs pk.pp+pk.at	JiHjä' H» „er wird“ היה ka.ft.3ms	ŠaR'°» „Same“, seiner זָרַע ו sf.3ms ms.cs	DO'R» „Generation der“ דּוֹר ms.[cs]	JöSchäRI' M» „Geraden“ יִשְׁרָיִם aj.mp	JöBhoRä' Kh» „sie/er wird gesegnet“ בָּרַךְ pu.ft.3ms

הוֹן	וְעֵשֶׂר	בְּבֵיתוֹ	וְצִדְקָתוֹ	עֹמֶדֶת	לְעֵד:
HON» „Vermögen“ הוֹן ms	WaÖ' SchäR» und „Reichtum“ וְעֵשֶׂר ms pk.cj	BöBheTO'» im „Haus“, seinem בְּ בֵית ו sf.3ms ms.cs pk.pp	WöZiDQaTO'» und „Rechtfertigung“, seine וְצִדְקָתוֹ sf.3ms fs.cs pk.cj	ÖMä' DäT» „stehende“ עֹמֶדֶת ka.pt.fs	LaÄ' D» zur „Zeugenszeit“ לְעֵד: zum Schmucken pk.pp, ms pk.pp

זָרַח	בְּתִשְׁדָּה	אֹר	לְיִשְׁרָיִם	חֲנוּן	וְרַחוּם	וְצַדִּיק:
ŠaRa' Ch» „ging auf er“ Aufgehen זָרַח זָרַח [na].ms ka.pe.3ms	BaCho' SchäKh» in der „Finsternis“ בְּ-הָ חֲשֵׁךְ ms.[cs] pk.pp+pk.at	°O'R» „Licht“ אֹר אֹר mfs.[cs] ka.pe.3ms	LajöSchäRI' M» zu den „Geraden“ לְ-וְ aj.mp pk.pp+pk.at	ChaNU' N» „Gnädiger“ gnädig חֲנוּן aj.ms	WöRaChU' M» und „Erbarmender“ und bebarmend/~mutter-schoßig וְרַחוּם aj.ms pk.cj	WöZaDI' Q» und „Gerechter“ und gerecht וְצַדִּיק aj.ms pk.cj

טוֹב־	אִישׁ	חֲנוּן	וּמְלִיכָה	יְבָרַכְו	דְּבָרָיו	בְּמִשְׁפָּט:
ThO,Bh» „gut“ טוֹב aj.ms.[cs]	°I' Sch» „Mann“ ~Ur-Seiender אִישׁ ms.[cs]	ChONe' N» „gnadender“ ~Ur-Seiender חֲנוּן ka.pt.ms.[cs]	UMaLWä' H» und „wegbor-genmachender“ und verpflichten-machender וּמְלִיכָה hi.pt.ms pk.cj	JöKhaLe' L» „er bevorratet“ יְבָרַכְו pi3.ft.3ms	DöBhāRä' W» „Worte“, seine דְּבָרָיו sf.3ms mp.cs	BöMiSchPa' Th» in „Richtigkeit“ בְּמִשְׁפָּט ms pk.pp

כִּי־	לְעוֹלָם	לֹא־יָמוּט	לְזָכָר	עוֹלָם	יְהִי:	צַדִּיק:
KI» „denn“ כִּי pk.cj, ms	Lö'OLä' M» zfür „äonisch“ zu Äon/Verheimlichungszeit לְעוֹלָם sb/aj.ms pk.pp	Lo'» nicht לֹא pk.ng	JiMO' Th» „er wird gleiten gemacht“ er wird ~Jochstange gemacht מוֹט ni.ft.3ms	LöSe' KhäR» zum „Gedenken des“ zum ~Männlichen des זָכָר ms.cs pk.pp	°OLä' M» „Äons“ עוֹלָם {sb.[na]} {aj}.ms	ZaDI' Q» „Gerechter“ gerecht יְהִי ka.ft.3ms

■ ü:Er macht werden

מִשְׁמוּעָה	רָעָה	לֹא	יִירָא	נָכוֹן	לִבּוֹ	בִּטְחָה	בֵּיתוֹה:
MiSchöMUÄ' H» vom „Gehörten“ מִן שְׁמוּעָה fs pk.pp	RäÄ' H» „bösen“ רָעָה sb/aj.fs	Lo'» nicht לֹא pk.ng, na	JIRä'°» „er fürchtet“ יִירָא ka.ft.3ms	NaKhO' N» „ibereitetwerdendes“ כּוֹן ni.pt.ms.[cs]	LiBO'» „Herz“, seines לִבּוֹ sf.3ms ms.cs	BäThu' aCh» „gesichert“ בִּטְחָה aj.ms	BaJaHäWä' H» in „HWH“ היה hi/pi.ft.3ms pk.pp

סָמוּךְ	לִבּוֹ	לֹא	יִירָא	עַד	אֲשֶׁר־יִירָא	יִרְאָה	בְּצָרָיו:
SaMU' Kh» „gestütztwerdendes“ סָמוּךְ kpp.ms	LiBO'» „Herz“, seines לִבּוֹ sf.3ms ms.cs	Lo'» nicht לֹא pk.ng, na	JIRä'°» „er fürchtet“ יִירָא ka.ft.3ms	Ä' D» „bis zu“ עַד pk.pp, ms	ÄSchäR» welchem אֲשֶׁר pk.rl	JIRÄ' H» „er sieht“ יִרְאָה ka.ft.3ms	BhöZaRä' W» in „Bedrängenden“, seinen בְּצָרָיו sf.3ms mp.cs pk.pp

פָּזַרְו	נָתַן	לְאֲבִינָיִם	צִדְקָתוֹ	עֹמֶדֶת	לְעֵד	קָרְנוֹ	תְּרוּם	בְּכָבוֹד:
PiŠa' R» „streuete aus er“ פָּזַר pi.pe.3ms	NaTa' N» „gab er“ נָתַן ka.pe.3ms	LaÄBhJONI' M» zu den „Dürftigen“ לְאֲבִינָיִם mp pk.pp+pk.at	ZiDQaTO'» „Rechtfertigung“, seine וְצִדְקָתוֹ sf.3ms fs.cs	ÖMä' DäT» „stehende“ עֹמֶדֶת ka.pt.fs	LaÄ' D» zur „Zeugenszeit“ לְעֵד: zum Schmucken pk.pp, ms pk.pp	QaRNO'» „Horn“, seines קָרְנוֹ sf.3ms fs.cs	TaRU' M» „es wird erhöht“ sie erhöht רוּם ka.ft.3fs	BöKhāBhO' D» in „Herrlichkeit“ in Schwere בְּכָבוֹד ms pk.pp

רָשַׁע	יִרְאָהוּ	וְכַעַס	שָׁנִי	יַחֲרָק	וְנָמַס	תַּאֲוָה	רָשָׁעִים	תַּאֲבָד:
RäSchä'» „Frevler“ רָשַׁע aj.ms	JIRÄ' H» „er sieht“ יִרְאָה ka.ft.3ms	WöKhāÄ' S» und „grämt sich er“ und grämt er כַּעַס ka.wpe.3ms pk.cj	SchiNä' W» „Zähne“, seine שָׁנִי sf.3ms mfp.cs	JaChäRo' Q» „er knirscht“ יַחֲרָק ka.ft.3ms	WöNaMa' S» und „wird zerfließen gemacht es“ und wird ~Fronshaft gemacht er מָסַס ni.wpe.3ms pk.cj	TaÄWa' T» „Verlangen der“ תַּאֲוָה fs.cs	RöSchä' I' M» „Frevler“ רָשָׁעִים aj.mp	To'Bhe' D» „es verliert sich“ sie geht verloren אָבַד ka.ft.3fs